KINH ÐAÏI BAÙT-NHAÕ BA-LA-MAÄT-ÐA

**QUYEÅN 312**

**Phaåm 44: CHUÙNG DUÏ (2)**

Laïi nöõa Thieän Hieän, caùc thieän nam, thieän nöõ truï nôi Boà-taùt thöøa, neáu chaúng sao cheùp, thoï trì, ñoïc tuïng, tö duy, tu taäp, vì ngöôøi dieãn noùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa; neáu chaúng duøng Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa nhieáp hoùa höõu tình khaùc, hoaëc chaúng duøng Tónh löï, Tinh taán, An nhaãn, Tònh giôùi, Boá thí ba-la-maät-ña nhieáp hoùa höõu tình khaùc; hoaëc chaúng duøng phaùp khoâng beân trong nhieáp hoùa höõu tình khaùc, hoaëc chaúng duøng phaùp khoâng beân ngoaøi, phaùp khoâng caû trong ngoaøi, phaùp khoâng khoâng, phaùp khoâng lôùn, phaùp khoâng thaéng nghóa, phaùp khoâng höõu vi, phaùp khoâng voâ vi, phaùp khoâng roát raùo, phaùp khoâng khoâng bieân giôùi, phaùp khoâng taûn maïn, phaùp khoâng khoâng ñoåi khaùc, phaùp khoâng baûn taùnh, phaùp khoâng töï töôùng, phaùp khoâng coäng töôùng, phaùp khoâng nôi taát caû phaùp, phaùp khoâng chaúng theå naém baét ñöôïc, phaùp khoâng khoâng taùnh, phaùp khoâng töï taùnh, phaùp khoâng khoâng taùnh töï taùnh nhieáp hoùa höõu tình khaùc; hoaëc chaúng duøng chaân nhö nhieáp hoùa höõu tình khaùc, hoaëc chaúng duøng phaùp giôùi, phaùp taùnh, taùnh khoâng hö voïng, taùnh chaúng ñoåi khaùc, taùnh bình ñaúng, taùnh ly sinh, phaùp ñònh, phaùp truï, thaät teá, caûnh giôùi hö khoâng, caûnh giôùi chaúng theå nghó baøn ñeå nhieáp hoùa höõu tình khaùc; hoaëc chaúng duøng Thaùnh ñeá khoå ñeå nhieáp hoùa höõu tình khaùc, hoaëc chaúng duøng Thaùnh ñeá taäp, dieät, ñaïo ñeå nhieáp hoùa höõu tình khaùc; hoaëc chaúng duøng boán Tónh löï ñeå nhieáp hoùa höõu tình khaùc, hoaëc chaúng duøng boán Voâ löôïng, boán Ñònh voâ saéc ñeå nhieáp hoùa höõu tình khaùc; hoaëc chaúng duøng taùm Giaûi thoaùt ñeå nhieáp hoùa höõu tình khaùc, hoaëc chaúng duøng taùm Thaéng xöù, chín Ñònh thöù ñeä, möôøi Bieán xöù ñeå nhieáp hoùa höõu tình khaùc; hoaëc chaúng duøng boán Nieäm truï ñeå nhieáp hoùa höõu tình khaùc, hoaëc chaúng duøng boán Chaùnh ñoaïn, boán Thaàn tuùc, naêm Caên, naêm Löïc, baûy chi Ñaúng giaùc, taùm chi Thaùnh ñaïo ñeå nhieáp hoùa höõu tình khaùc; hoaëc chaúng duøng phaùp moân giaûi thoaùt Khoâng ñeå nhieáp hoùa höõu tình khaùc, hoaëc chaúng duøng phaùp moân giaûi thoaùt Voâ töôùng, Voâ nguyeän ñeå nhieáp hoùa höõu tình khaùc; hoaëc chaúng duøng möôøi ñòa Boà-taùt ñeå nhieáp hoùa höõu tình khaùc; hoaëc chaúng duøng naêm loaïi maét ñeå nhieáp hoùa höõu tình khaùc, hoaëc chaúng duøng saùu pheùp thaàn thoâng ñeå nhieáp hoùa höõu tình khaùc; hoaëc chaúng duøng möôøi löïc cuûa Phaät ñeå nhieáp hoùa höõu tình khaùc, hoaëc chaúng duøng boán ñieàu khoâng sôï, boán söï hieåu bieát thoâng suoát, ñaïi Töø, ñaïi Bi, ñaïi Hyû, ñaïi Xaû, möôøi taùm phaùp Phaät baát coäng ñeå nhieáp hoùa höõu tình khaùc; hoaëc chaúng duøng phaùp khoâng queân maát ñeå nhieáp hoùa höõu tình khaùc, hoaëc chaúng duøng taùnh luoân luoân xaû ñeå nhieáp hoùa höõu tình khaùc; hoaëc chaúng duøng trí Nhaát thieát ñeå nhieáp hoùa höõu tình khaùc, hoaëc chaúng duøng trí Ñaïo töôùng, trí Nhaát thieát töôùng ñeå nhieáp hoùa höõu tình khaùc; hoaëc chaúng duøng taát caû phaùp moân Ñaø-la-ni ñeå nhieáp hoùa höõu tình khaùc, hoaëc chaúng duøng taát caû phaùp moân Tam- ma-ñòa ñeå nhieáp hoùa höõu tình khaùc; hoaëc chaúng duøng quaû Döï löu ñeå nhieáp hoùa höõu tình khaùc, hoaëc chaúng duøng quaû Nhaát lai, Baát hoaøn, A-la-haùn ñeå nhieáp hoùa höõu tình khaùc; hoaëc chaúng duøng quaû vò Ñoäc giaùc ñeå nhieáp hoùa höõu tình khaùc; hoaëc chaúng duøng taát caû haïnh Ñaïi Boà-taùt ñeå nhieáp hoùa höõu tình khaùc; hoaëc chaúng duøng quaû vò Giaùc ngoä cao toät cuûa chö Phaät ñeå nhieáp hoùa höõu tình khaùc.

Vaø naøy Thieän Hieän, caùc thieän nam, thieän nöõ truï nôi Boà-taùt thöøa, neáu chaúng tuøy thuaän tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa, hoaëc chaúng tuøy thuaän tu haønh Tónh löï, Tinh taán, An nhaãn, Tònh giôùi, Boá thí ba-la-maät-ña; hoaëc chaúng tuøy thuaän tu haønh phaùp khoâng beân trong, hoaëc chaúng tuøy thuaän tu haønh phaùp khoâng beân ngoaøi, phaùp khoâng caû trong ngoaøi, phaùp khoâng khoâng, phaùp khoâng lôùn, phaùp khoâng thaéng nghóa, phaùp khoâng höõu vi, phaùp khoâng voâ vi, phaùp khoâng roát raùo, phaùp khoâng khoâng bieân giôùi, phaùp khoâng taûn maïn, phaùp khoâng khoâng ñoåi khaùc, phaùp khoâng baûn taùnh, phaùp khoâng töï töôùng, phaùp khoâng coäng töôùng, phaùp khoâng nôi taát caû phaùp, phaùp khoâng chaúng theå naém baét ñöôïc, phaùp khoâng khoâng taùnh, phaùp khoâng töï taùnh, phaùp khoâng khoâng taùnh töï taùnh; hoaëc chaúng tuøy thuaän tu haønh chaân nhö, hoaëc chaúng tuøy thuaän tu haønh phaùp giôùi, phaùp taùnh, taùnh khoâng hö voïng, taùnh chaúng ñoåi khaùc, taùnh bình ñaúng, taùnh ly sinh, phaùp ñònh, phaùp truï, thaät teá, caûnh giôùi hö khoâng, caûnh giôùi chaúng theå nghó baøn; hoaëc chaúng tuøy thuaän tu haønh Thaùnh ñeá khoå, hoaëc chaúng tuøy thuaän tu haønh Thaùnh ñeá taäp, dieät, ñaïo; hoaëc chaúng tuøy thuaän tu haønh boán Tónh löï, hoaëc chaúng tuøy thuaän tu haønh boán Voâ löôïng, boán Ñònh voâ saéc; hoaëc chaúng tuøy thuaän tu haønh taùm Giaûi thoaùt, hoaëc chaúng tuøy thuaän tu haønh taùm Thaéng xöù, chín Ñònh thöù ñeä, möôøi Bieán xöù; hoaëc chaúng tuøy thuaän tu haønh boán Nieäm truï, hoaëc chaúng tuøy thuaän tu haønh boán Chaùnh ñoaïn, boán Thaàn tuùc, naêm Caên, naêm Löïc, baûy chi Ñaúng giaùc, taùm chi Thaùnh ñaïo; hoaëc chaúng tuøy thuaän tu haønh phaùp moân giaûi thoaùt Khoâng, hoaëc chaúng tuøy thuaän tu haønh phaùp moân giaûi thoaùt Voâ töôùng, Voâ nguyeän; hoaëc chaúng tuøy thuaän tu haønh möôøi ñòa Boà-taùt; hoaëc chaúng tuøy thuaän tu haønh naêm loaïi maét, hoaëc chaúng tuøy thuaän tu haønh saùu pheùp thaàn thoâng; hoaëc chaúng tuøy thuaän tu haønh möôøi löïc cuûa Phaät, hoaëc chaúng tuøy thuaän tu haønh boán ñieàu khoâng sôï, boán söï hieåu bieát thoâng suoát, ñaïi Töø, ñaïi Bi, ñaïi Hyû, ñaïi Xaû, möôøi taùm phaùp Phaät baát coäng; hoaëc chaúng tuøy thuaän tu haønh phaùp khoâng queân maát, hoaëc chaúng tuøy thuaän tu haønh taùnh luoân luoân xaû; hoaëc chaúng tuøy thuaän tu haønh trí Nhaát thieát, hoaëc chaúng tuøy thuaän tu haønh trí Ñaïo töôùng, trí Nhaát thieát töôùng; hoaëc chaúng tuøy thuaän tu haønh taát caû phaùp moân Ñaø-la-ni, hoaëc chaúng tuøy thuaän tu haønh taát caû phaùp moân Tam-ma-ñòa; hoaëc chaúng tuøy thuaän tu haønh quaû Döï löu, hoaëc chaúng tuøy thuaän tu haønh quaû Nhaát lai, Baát hoaøn, A-la-haùn; hoaëc chaúng tuøy thuaän tu haønh quaû vò Ñoäc giaùc; hoaëc chaúng tuøy thuaän tu haønh taát caû haïnh Ñaïi Boà-taùt; hoaëc chaúng tuøy thuaän tu haønh quaû vò Giaùc ngoä cao toät cuûa chö Phaät, thì naøy Thieän Hieän, neân bieát caùc thieän nam, thieän nöõ truï nôi Boà-taùt thöøa aáy, do nhaân duyeân naøy, seõ rôi vaøo moät trong hai nôi thuoäc nhò ñòa, ñoù laø ñòa vò Thanh vaên, hoaëc ñòa vò Ñoäc giaùc. Vì sao? Vì caùc thieän nam, thieän nöõ aáy chaúng thöôøng sao cheùp, thoï trì, ñoïc tuïng, tö duy, tu taäp Baùt- nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa; cuõng chaúng thöôøng duøng Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa ñeå nhieáp hoùa höõu tình khaùc, laïi chaúng thöôøng tuøy thuaän tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa; do nhaân duyeân naøy, thieän nam, thieän nöõ aáy seõ rôi vaøo moät trong hai choã cuûa Nhò ñòa, ñoù laø ñòa vò Thanh vaên, hoaëc ñòa vò Ñoäc giaùc.

Laïi nöõa Thieän Hieän, nhö con thuyeàn ñang beành boàng treân bieån caû bò vôõ, ngöôøi ôû

trong aáy, hoaëc chaúng baùm vaøo caây goã, chaúng baùm nôi ñoà vaät, chaúng oâm phao noåi, chaúng naém ñôõ mieáng vaùn, chaúng tuùm laáy töû thi ñeå laøm ñieåm töïa thì bieát chaéc laø seõ cheát chìm, chaúng theå ñeán ñöôïc bôø.

Naøy Thieän Hieän, laïi coù con thuyeàn ñang beành boàng treân bieån caû, tuy bò vôõ nhöng nhöõng ngöôøi trong thuyeàn baùm ñöôïc vaøo caây goã, ñoà vaät, phao noåi, töû thi ñeå laøm ñieåm töïa, neân bieát nhöõng ngöôøi aáy, chaéc chaén khoâng bò cheát chìm, ñöôïc ñeán bôø an oån, khoâng bò toån haïi, höôûng nieàm vui vi dieäu.

Naøy Thieän Hieän, cuõng vaäy, caùc thieän nam, thieän nöõ truï nôi Boà-taùt thöøa, ñoái vôùi Ñaïi thöøa, tuy chæ thaønh töïu moät ít phaàn veà tín, kính, öa, thích, nhöng chaúng sao cheùp, thoï trì, ñoïc tuïng, tö duy, tu taäp Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa ñeå laøm choã nöông töïa; hoaëc chaúng sao cheùp, thoï trì, ñoïc tuïng, tö duy, tu taäp Tónh löï, Tinh taán, An nhaãn, Tònh giôùi, Boá thí ba-la-maät-ña ñeå laøm choã nöông töïa; hoaëc chaúng sao cheùp, thoï trì, ñoïc tuïng, tö duy, tu taäp phaùp khoâng beân trong ñeå laøm choã nöông töïa, hoaëc chaúng sao cheùp, thoï trì, ñoïc tuïng, tö duy, tu taäp phaùp khoâng beân ngoaøi, phaùp khoâng caû trong ngoaøi, phaùp khoâng khoâng, phaùp khoâng lôùn, phaùp khoâng thaéng nghóa, phaùp khoâng höõu vi, phaùp khoâng voâ vi, phaùp khoâng roát raùo, phaùp khoâng khoâng bieân giôùi, phaùp khoâng taûn maïn, phaùp khoâng khoâng ñoåi khaùc, phaùp khoâng baûn taùnh, phaùp khoâng töï töôùng, phaùp khoâng coäng töôùng, phaùp khoâng nôi taát caû phaùp, phaùp khoâng chaúng theå naém baét ñöôïc, phaùp khoâng khoâng taùnh, phaùp khoâng töï taùnh, phaùp khoâng khoâng taùnh töï taùnh ñeå laøm nôi nöông töïa; hoaëc chaúng sao cheùp, thoï trì, ñoïc tuïng, tö duy, tu taäp chaân nhö ñeå laøm nôi nöông töïa, hoaëc chaúng sao cheùp, thoï trì, ñoïc tuïng, tö duy, tu taäp phaùp giôùi, phaùp taùnh, taùnh khoâng hö voïng, taùnh chaúng ñoåi khaùc, taùnh bình ñaúng, taùnh ly sinh, phaùp ñònh, phaùp truï, thaät teá, caûnh giôùi hö khoâng, caûnh giôùi chaúng theå nghó baøn ñeå laøm nôi nöông töïa; hoaëc chaúng sao cheùp, thoï trì, ñoïc tuïng, tö duy, tu taäp Thaùnh ñeá khoå ñeå laøm nôi nöông töïa, hoaëc chaúng sao cheùp, thoï trì, ñoïc tuïng, tö duy, tu taäp Thaùnh ñeá taäp, dieät, ñaïo ñeå laøm nôi nöông töïa; hoaëc chaúng sao cheùp, thoï trì, ñoïc tuïng, tö duy, tu taäp boán Tónh löï ñeå laøm nôi nöông töïa, hoaëc chaúng sao cheùp, thoï trì, ñoïc tuïng, tö duy, tu taäp boán Voâ löôïng, boán Ñònh voâ saéc ñeå laøm nôi nöông töïa; hoaëc chaúng sao cheùp, thoï trì, ñoïc tuïng, tö duy, tu taäp taùm Giaûi thoaùt ñeå laøm nôi nöông töïa, hoaëc chaúng sao cheùp, thoï trì, ñoïc tuïng, tö duy, tu taäp taùm Thaéng xöù, chín Ñònh thöù ñeä, möôøi Bieán xöù ñeå laøm nôi nöông töïa; hoaëc chaúng sao cheùp, thoï trì, ñoïc tuïng, tö duy, tu taäp boán Nieäm truï ñeå laøm nôi nöông töïa, hoaëc chaúng sao cheùp, thoï trì, ñoïc tuïng, tö duy, tu taäp boán Chaùnh ñoaïn, boán Thaàn tuùc, naêm Caên, naêm Löïc, baûy chi Ñaúng giaùc, taùm chi Thaùnh ñaïo ñeå laøm nôi nöông töïa; hoaëc chaúng sao cheùp, thoï trì, ñoïc tuïng, tö duy, tu taäp phaùp moân giaûi thoaùt Khoâng ñeå laøm nôi nöông töïa, hoaëc chaúng sao cheùp, thoï trì, ñoïc tuïng, tö duy, tu taäp phaùp moân giaûi thoaùt Voâ töôùng, Voâ nguyeän ñeå laøm nôi nöông töïa; hoaëc chaúng sao cheùp, thoï trì, ñoïc tuïng, tö duy, tu taäp möôøi ñòa Boà-taùt ñeå laøm nôi nöông töïa; hoaëc chaúng sao cheùp, thoï trì, ñoïc tuïng, tö duy, tu taäp naêm loaïi maét ñeå laøm nôi nöông töïa, hoaëc chaúng sao cheùp, thoï trì, ñoïc tuïng, tö duy, tu taäp saùu pheùp thaàn thoâng ñeå laøm nôi nöông töïa; hoaëc chaúng sao cheùp, thoï trì, ñoïc tuïng, tö duy, tu taäp möôøi löïc cuûa Phaät ñeå laøm nôi nöông töïa, hoaëc chaúng sao cheùp, thoï trì, ñoïc tuïng, tö duy, tu taäp boán ñieàu khoâng sôï, boán söï hieåu bieát thoâng suoát, ñaïi Töø, ñaïi Bi, ñaïi Hyû, ñaïi Xaû, möôøi taùm phaùp Phaät baát coäng ñeå laøm nôi nöông töïa; hoaëc chaúng sao cheùp, thoï trì, ñoïc tuïng, tö duy, tu taäp phaùp khoâng queân maát ñeå laøm nôi nöông töïa, hoaëc chaúng sao cheùp, thoï trì, ñoïc tuïng, tö duy, tu taäp taùnh luoân luoân xaû ñeå laøm nôi nöông töïa; hoaëc chaúng sao cheùp, thoï trì, ñoïc tuïng, tö duy, tu taäp trí Nhaát thieát ñeå laøm nôi nöông töïa, hoaëc chaúng sao cheùp, thoï trì, ñoïc tuïng, tö duy, tu taäp trí Ñaïo töôùng, trí Nhaát thieát töôùng ñeå laøm nôi nöông töïa; hoaëc chaúng sao cheùp, thoï trì, ñoïc tuïng, tö duy, tu taäp taát caû phaùp moân Ñaø-la-ni ñeå laøm nôi nöông töïa, hoaëc chaúng sao cheùp, thoï trì, ñoïc tuïng, tö duy, tu taäp taát caû phaùp moân Tam-ma-ñòa ñeå laøm nôi nöông töïa; hoaëc chaúng sao cheùp, thoï trì, ñoïc tuïng, tö duy, tu taäp quaû Döï löu ñeå laøm nôi nöông töïa, hoaëc chaúng sao cheùp, thoï trì, ñoïc tuïng, tö duy, tu taäp quaû Nhaát lai, Baát hoaøn, A-la-haùn ñeå laøm nôi nöông töïa; hoaëc chaúng sao cheùp, thoï trì, ñoïc tuïng, tö duy, tu taäp quaû vò Ñoäc giaùc ñeå laøm nôi nöông töïa; hoaëc chaúng sao cheùp, thoï trì, ñoïc tuïng, tö

duy, tu taäp taát caû haïnh Ñaïi Boà-taùt ñeå laøm nôi nöông töïa; hoaëc chaúng sao cheùp, thoï trì, ñoïc tuïng, tö duy, tu taäp quaû vò Giaùc ngoä cao toät cuûa chö Phaät ñeå laøm nôi nöông töïa, thì naøy Thieän Hieän, neân bieát caùc thieän nam, thieän nöõ truï nôi Boà-taùt thöøa aáy nöûa ñöôøng bò suy baïi, chaúng chöùng ñöôïc quaû vò Giaùc ngoä cao toät, maø thoaùi chuyeån xuoáng ñòa vò Thanh vaên hoaëc Ñoäc giaùc.

Naøy Thieän Hieän, caùc thieän nam, thieän nöõ truï nôi Boà-taùt thöøa, ñoái vôùi Ñaïi thöøa, coù söï thaønh töïu vieân maõn veà tín, kính, öa, thích, hoaëc thöôøng sao cheùp, thoï trì, ñoïc tuïng, tö duy, tu taäp Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa ñeå laøm choã nöông töïa; hoaëc thöôøng sao cheùp, thoï trì, ñoïc tuïng, tö duy, tu taäp Tónh löï, Tinh taán, An nhaãn, Tònh giôùi, Boá thí ba-la-maät-ña ñeå laøm choã nöông töïa; hoaëc thöôøng sao cheùp, thoï trì, ñoïc tuïng, tö duy, tu taäp phaùp khoâng beân trong ñeå laøm choã nöông töïa, hoaëc thöôøng sao cheùp, thoï trì, ñoïc tuïng, tö duy, tu taäp phaùp khoâng beân ngoaøi, phaùp khoâng caû trong ngoaøi, phaùp khoâng khoâng, phaùp khoâng lôùn, phaùp khoâng thaéng nghóa, phaùp khoâng höõu vi, phaùp khoâng voâ vi, phaùp khoâng roát raùo, phaùp khoâng khoâng bieân giôùi, phaùp khoâng taûn maïn, phaùp khoâng khoâng ñoåi khaùc, phaùp khoâng baûn taùnh, phaùp khoâng töï töôùng, phaùp khoâng coäng töôùng, phaùp khoâng nôi taát caû phaùp, phaùp khoâng chaúng theå naém baét ñöôïc, phaùp khoâng khoâng taùnh, phaùp khoâng töï taùnh, phaùp khoâng khoâng taùnh töï taùnh ñeå laøm nôi nöông töïa; hoaëc thöôøng sao cheùp, thoï trì, ñoïc tuïng, tö duy, tu taäp chaân nhö ñeå laøm nôi nöông töïa, hoaëc thöôøng sao cheùp, thoï trì, ñoïc tuïng, tö duy, tu taäp phaùp giôùi, phaùp taùnh, taùnh khoâng hö voïng, taùnh chaúng ñoåi khaùc, taùnh bình ñaúng, taùnh ly sinh, phaùp ñònh, phaùp truï, thaät teá, caûnh giôùi hö khoâng, caûnh giôùi chaúng theå nghó baøn ñeå laøm nôi nöông töïa; hoaëc thöôøng sao cheùp, thoï trì, ñoïc tuïng, tö duy, tu taäp Thaùnh ñeá khoå ñeå laøm nôi nöông töïa, hoaëc thöôøng sao cheùp, thoï trì, ñoïc tuïng, tö duy, tu taäp Thaùnh ñeá taäp, dieät, ñaïo ñeå laøm nôi nöông töïa; hoaëc thöôøng sao cheùp, thoï trì, ñoïc tuïng, tö duy, tu taäp boán Tónh löï ñeå laøm nôi nöông töïa, hoaëc thöôøng sao cheùp, thoï trì, ñoïc tuïng, tö duy, tu taäp boán Voâ löôïng, boán Ñònh voâ saéc ñeå laøm nôi nöông töïa; hoaëc thöôøng sao cheùp, thoï trì, ñoïc tuïng, tö duy, tu taäp taùm Giaûi thoaùt ñeå laøm nôi nöông töïa, hoaëc thöôøng sao cheùp, thoï trì, ñoïc tuïng, tö duy, tu taäp taùm Thaéng xöù, chín Ñònh thöù ñeä, möôøi Bieán xöù ñeå laøm nôi nöông töïa; hoaëc thöôøng sao cheùp, thoï trì, ñoïc tuïng, tö duy, tu taäp boán Nieäm truï ñeå laøm nôi nöông töïa, hoaëc thöôøng sao cheùp, thoï trì, ñoïc tuïng, tö duy, tu taäp boán Chaùnh ñoaïn, boán Thaàn tuùc, naêm Caên, naêm Löïc, baûy chi Ñaúng giaùc, taùm chi Thaùnh ñaïo ñeå laøm nôi nöông töïa; hoaëc thöôøng sao cheùp, thoï trì, ñoïc tuïng, tö duy, tu taäp phaùp moân giaûi thoaùt Khoâng ñeå laøm nôi nöông töïa, hoaëc thöôøng sao cheùp, thoï trì, ñoïc tuïng, tö duy, tu taäp phaùp moân giaûi thoaùt Voâ töôùng, Voâ nguyeän ñeå laøm nôi nöông töïa; hoaëc thöôøng sao cheùp, thoï trì, ñoïc tuïng, tö duy, tu taäp möôøi ñòa Boà-taùt ñeå laøm nôi nöông töïa; hoaëc thöôøng sao cheùp, thoï trì, ñoïc tuïng, tö duy, tu taäp naêm loaïi maét ñeå laøm nôi nöông töïa, hoaëc thöôøng sao cheùp, thoï trì, ñoïc tuïng, tö duy, tu taäp saùu pheùp thaàn thoâng ñeå laøm nôi nöông töïa; hoaëc thöôøng sao cheùp, thoï trì, ñoïc tuïng, tö duy, tu taäp möôøi löïc cuûa Phaät ñeå laøm nôi nöông töïa, hoaëc thöôøng sao cheùp, thoï trì, ñoïc tuïng, tö duy, tu taäp boán ñieàu khoâng sôï, boán söï hieåu bieát thoâng suoát, ñaïi Töø, ñaïi Bi, ñaïi Hyû, ñaïi Xaû, möôøi taùm phaùp Phaät baát coäng ñeå laøm nôi nöông töïa; hoaëc thöôøng sao cheùp, thoï trì, ñoïc tuïng, tö duy, tu taäp phaùp khoâng queân maát ñeå laøm nôi nöông töïa, hoaëc thöôøng sao cheùp, thoï trì, ñoïc tuïng, tö duy, tu taäp taùnh luoân luoân xaû ñeå laøm nôi nöông töïa; hoaëc thöôøng sao cheùp, thoï trì, ñoïc tuïng, tö duy, tu taäp trí Nhaát thieát ñeå laøm nôi nöông töïa, hoaëc thöôøng sao cheùp, thoï trì, ñoïc tuïng, tö duy, tu taäp trí Ñaïo töôùng, trí Nhaát thieát töôùng ñeå laøm nôi nöông töïa; hoaëc thöôøng sao cheùp, thoï trì, ñoïc tuïng, tö duy, tu taäp taát caû phaùp moân Ñaø-la-ni ñeå laøm nôi

nöông töïa, hoaëc thöôøng sao cheùp, thoï trì, ñoïc tuïng, tö duy, tu taäp taát caû phaùp moân Tam- ma-ñòa ñeå laøm nôi nöông töïa; hoaëc thöôøng sao cheùp, thoï trì, ñoïc tuïng, tö duy, tu taäp quaû Döï löu ñeå laøm nôi nöông töïa, hoaëc thöôøng sao cheùp, thoï trì, ñoïc tuïng, tö duy, tu taäp quaû Nhaát lai, Baát hoaøn, A-la-haùn ñeå laøm nôi nöông töïa; hoaëc thöôøng sao cheùp, thoï trì, ñoïc tuïng, tö duy, tu taäp quaû vò Ñoäc giaùc ñeå laøm nôi nöông töïa; hoaëc thöôøng sao cheùp, thoï trì, ñoïc tuïng, tö duy, tu taäp taát caû haïnh Ñaïi Boà-taùt ñeå laøm nôi nöông töïa; hoaëc thöôøng sao cheùp, thoï trì, ñoïc tuïng, tö duy, tu taäp quaû vò Giaùc ngoä cao toät cuûa chö Phaät ñeå laøm nôi nöông töïa, thì naøy Thieän Hieän, neân bieát caùc thieän nam, thieän nöõ truï nôi Boà-taùt thöøa aáy nöûa ñöôøng khoâng bao giôø thoaùi chuyeån xuoáng ñòa vò Thanh vaên hoaëc Ñoäc giaùc, nhaát ñònh chöùng ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät.

Naøy Thieän Hieän, nhö ngöôøi muoán ñi qua vuøng ñoàng hoang nguy hieåm, neáu chaúng mang theo löông thöïc ñoà duøng thì chaúng theå ñeán ñöôïc nôi choán an laønh, maø ôû giöõa ñöôøng seõ gaëp phaûi khoå naïn, maát maïng. Naøy Thieän Hieän, cuõng vaäy, caùc thieän nam, thieän nöõ truï nôi Boà-taùt thöøa, ñoái vôùi quaû vò Giaùc ngoä cao toät duø coù loøng tin, coù söï quyeát chí laõnh hoäi, coù taâm thanh tònh, coù taâm gaén boù, coù söï öa thích, coù söï hieåu bieát vöôït baäc, coù xaû, coù tinh taán nhöng chaúng nhieáp thoï Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa, hoaëc chaúng nhieáp thoï Tónh löï, Tinh taán, An nhaãn, Tònh giôùi, Boá thí ba-la-maät-ña; hoaëc chaúng nhieáp thoï phaùp khoâng beân trong, hoaëc chaúng nhieáp thoï phaùp khoâng beân ngoaøi, phaùp khoâng caû trong ngoaøi, phaùp khoâng khoâng, phaùp khoâng lôùn, phaùp khoâng thaéng nghóa, phaùp khoâng höõu vi, phaùp khoâng voâ vi, phaùp khoâng roát raùo, phaùp khoâng khoâng bieân giôùi, phaùp khoâng taûn maïn, phaùp khoâng khoâng ñoåi khaùc, phaùp khoâng baûn taùnh, phaùp khoâng töï töôùng, phaùp khoâng coäng töôùng, phaùp khoâng nôi taát caû phaùp, phaùp khoâng chaúng theå naém baét ñöôïc, phaùp khoâng khoâng taùnh, phaùp khoâng töï taùnh, phaùp khoâng khoâng taùnh töï taùnh; hoaëc chaúng nhieáp thoï chaân nhö, hoaëc chaúng nhieáp thoï phaùp giôùi, phaùp taùnh, taùnh khoâng hö voïng, taùnh chaúng ñoåi khaùc, taùnh bình ñaúng, taùnh ly sinh, phaùp ñònh, phaùp truï, thaät teá, caûnh giôùi hö khoâng, caûnh giôùi chaúng theå nghó baøn; hoaëc chaúng nhieáp thoï Thaùnh ñeá khoå, hoaëc chaúng nhieáp thoï Thaùnh ñeá taäp, dieät, ñaïo; hoaëc chaúng nhieáp thoï boán Tónh löï, hoaëc chaúng nhieáp thoï boán Voâ löôïng, boán Ñònh voâ saéc; hoaëc chaúng nhieáp thoï taùm Giaûi thoaùt, hoaëc chaúng nhieáp thoï taùm Thaéng xöù, chín Ñònh thöù ñeä, möôøi Bieán xöù; hoaëc chaúng nhieáp thoï boán Nieäm truï, hoaëc chaúng nhieáp thoï boán Chaùnh ñoaïn, boán Thaàn tuùc, naêm Caên, naêm Löïc, baûy chi Ñaúng giaùc, taùm chi Thaùnh ñaïo; hoaëc chaúng nhieáp thoï phaùp moân giaûi thoaùt Khoâng, hoaëc chaúng nhieáp thoï phaùp moân giaûi thoaùt Voâ töôùng, Voâ nguyeän; hoaëc chaúng nhieáp thoï möôøi ñòa Boà-taùt; hoaëc chaúng nhieáp thoï naêm loaïi maét, hoaëc chaúng nhieáp thoï saùu pheùp thaàn thoâng; hoaëc chaúng nhieáp thoï möôøi löïc cuûa Phaät, hoaëc chaúng nhieáp thoï boán ñieàu khoâng sôï, boán söï hieåu bieát thoâng suoát, ñaïi Töø, ñaïi Bi, ñaïi Hyû, ñaïi Xaû, möôøi taùm phaùp Phaät baát coäng; hoaëc chaúng nhieáp thoï phaùp khoâng queân maát, hoaëc chaúng nhieáp thoï taùnh luoân luoân xaû; hoaëc chaúng nhieáp thoï trí Nhaát thieát, hoaëc chaúng nhieáp thoï trí Ñaïo töôùng, trí Nhaát thieát töôùng; hoaëc chaúng nhieáp thoï taát caû phaùp moân Ñaø-la-ni, hoaëc chaúng nhieáp thoï taát caû phaùp moân Tam-ma-ñòa; hoaëc chaúng nhieáp thoï quaû Döï löu, hoaëc chaúng nhieáp thoï quaû Nhaát lai, Baát hoaøn, A-la-haùn; hoaëc chaúng nhieáp thoï quaû vò Ñoäc giaùc; hoaëc chaúng nhieáp thoï taát caû haïnh Ñaïi Boà-taùt; hoaëc chaúng nhieáp thoï quaû vò Giaùc ngoä cao toät cuûa chö Phaät, thì naøy Thieän Hieän, neân bieát caùc thieän nam, thieän nöõ truï nôi Boà-taùt thöøa aáy nöûa ñöôøng seõ suy baïi, chaúng chöùng ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät, maø laïi thoaùi chuyeån xuoáng ñòa vò Thanh vaên hoaëc Ñoäc giaùc.

Naøy Thieän Hieän, nhö ngöôøi muoán ñi qua vuøng ñoàng hoang nguy hieåm, neáu luoân

mang theo löông thöïc, ñoà duøng, chaéc chaén seõ ñeán ñöôïc nôi choán an laïc, chaúng bao giôø gaëp khoå naïn, phaûi boû maïng giöõa ñöôøng. Naøy Thieän Hieän, cuõng vaäy, caùc thieän nam, thieän nöõ truï nôi Boà-taùt thöøa, neáu ñoái vôùi quaû vò Giaùc ngoä cao toät coù loøng tin, coù söï quyeát chí laõnh hoäi, coù taâm thanh tònh, coù taâm gaén boù, coù söï öa thích, coù söï hieåu bieát hôn heát, coù xaû, coù tinh taán; laïi thöôøng nhieáp thoï Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa, laïi thöôøng nhieáp thoï Tónh löï, Tinh taán, An nhaãn, Tònh giôùi, Boá thí ba-la-maät-ña; laïi thöôøng nhieáp thoï phaùp khoâng beân trong, laïi thöôøng nhieáp thoï phaùp khoâng beân ngoaøi, phaùp khoâng caû trong ngoaøi, phaùp khoâng khoâng, phaùp khoâng lôùn, phaùp khoâng thaéng nghóa, phaùp khoâng höõu vi, phaùp khoâng voâ vi, phaùp khoâng roát raùo, phaùp khoâng khoâng bieân giôùi, phaùp khoâng taûn maïn, phaùp khoâng khoâng ñoåi khaùc, phaùp khoâng baûn taùnh, phaùp khoâng töï töôùng, phaùp khoâng coäng töôùng, phaùp khoâng nôi taát caû phaùp, phaùp khoâng chaúng theå naém baét ñöôïc, phaùp khoâng khoâng taùnh, phaùp khoâng töï taùnh, phaùp khoâng khoâng taùnh töï taùnh; laïi thöôøng nhieáp thoï chaân nhö, laïi thöôøng nhieáp thoï phaùp giôùi, phaùp taùnh, taùnh khoâng hö voïng, taùnh chaúng ñoåi khaùc, taùnh bình ñaúng, taùnh ly sinh, phaùp ñònh, phaùp truï, thaät teá, caûnh giôùi hö khoâng, caûnh giôùi chaúng theå nghó baøn; laïi thöôøng nhieáp thoï Thaùnh ñeá khoå, laïi thöôøng nhieáp thoï Thaùnh ñeá taäp, dieät, ñaïo; laïi thöôøng nhieáp thoï boán Tónh löï, laïi thöôøng nhieáp thoï boán Voâ löôïng, boán Ñònh voâ saéc; laïi thöôøng nhieáp thoï taùm Giaûi thoaùt, laïi thöôøng nhieáp thoï taùm Thaéng xöù, chín Ñònh thöù ñeä, möôøi Bieán xöù; laïi thöôøng nhieáp thoï boán Nieäm truï, laïi thöôøng nhieáp thoï boán Chaùnh ñoaïn, boán Thaàn tuùc, naêm Caên, naêm Löïc, baûy chi Ñaúng giaùc, taùm chi Thaùnh ñaïo; laïi thöôøng nhieáp thoï phaùp moân giaûi thoaùt Khoâng, laïi thöôøng nhieáp thoï phaùp moân giaûi thoaùt Voâ töôùng, Voâ nguyeän; laïi thöôøng nhieáp thoï möôøi ñòa Boà- taùt; laïi thöôøng nhieáp thoï naêm loaïi maét, laïi thöôøng nhieáp thoï saùu pheùp thaàn thoâng; laïi thöôøng nhieáp thoï möôøi löïc cuûa Phaät, laïi thöôøng nhieáp thoï boán ñieàu khoâng sôï, boán söï hieåu bieát thoâng suoát, ñaïi Töø, ñaïi Bi, ñaïi Hyû, ñaïi Xaû, möôøi taùm phaùp Phaät baát coäng; laïi thöôøng nhieáp thoï phaùp khoâng queân maát, laïi thöôøng nhieáp thoï taùnh luoân luoân xaû; laïi thöôøng nhieáp thoï trí Nhaát thieát, laïi thöôøng nhieáp thoï trí Ñaïo töôùng, trí Nhaát thieát töôùng; laïi thöôøng nhieáp thoï taát caû phaùp moân Ñaø-la-ni, laïi thöôøng nhieáp thoï taát caû phaùp moân Tam-ma-ñòa; laïi thöôøng nhieáp thoï quaû Döï löu, laïi thöôøng nhieáp thoï quaû Nhaát lai, Baát hoaøn, A-la-haùn; laïi thöôøng nhieáp thoï quaû vò Ñoäc giaùc; laïi thöôøng nhieáp thoï taát caû haïnh Ñaïi Boà-taùt; laïi thöôøng nhieáp thoï quaû vò Giaùc ngoä cao toät cuûa chö Phaät, thì naøy Thieän Hieän, neân bieát caùc thieän nam, thieän nöõ truï nôi Boà-taùt thöøa aáy, quyeát chaúng bò suy thoaùi giöõa ñöôøng maø vöôït leân ñòa vò Thanh vaên, ñòa vò Ñoäc giaùc, ñem laïi söï thaønh töïu ñaày ñuû cho höõu tình, laøm nghieâm tònh coõi Phaät, chöùng ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät.

Naøy Thieän Hieän, thí nhö ngöôøi nam, hoaëc ngöôøi nöõ mang bình ñaát chöa ñöôïc nung

kyõ ñi laáy nöôùc, hoaëc ôû soâng, hoaëc ôû ao, hoaëc ôû gieáng, hoaëc nôi suoái, hoaëc nôi keânh ngoøi, neân bieát laø bình naøy chaúng bao laâu seõ tan vôõ. Vì sao? Vì bình aáy chöa ñöôïc nung chín, chaúng theå ñöïng nöôùc ñöôïc, neân keát cuoäc laø trôû laïi ñaát maø thoâi.

Naøy Thieän Hieän, cuõng nhö theá, coù caùc thieän nam, thieän nöõ truï nôi Boà-taùt thöøa, ñoái vôùi quaû vò Giaùc ngoä cao toät, duø coù loøng tin, coù söï quyeát chí laõnh hoäi, coù taâm thanh tònh, coù taâm gaén boù, coù söï öa thích, coù söï hieåu bieát vöôït baäc, coù xaû, coù tinh taán nhöng chaúng nhieáp thoï Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa, chaúng nhieáp thoï phöông tieän thieän xaûo, hoaëc chaúng nhieáp thoï Tónh löï, Tinh taán, An nhaãn, Tònh giôùi, Boá thí ba-la-maät-ña; hoaëc chaúng nhieáp thoï phaùp khoâng beân trong, hoaëc chaúng nhieáp thoï phaùp khoâng beân ngoaøi, phaùp khoâng caû trong ngoaøi, phaùp khoâng khoâng, phaùp khoâng lôùn, phaùp khoâng thaéng nghóa, phaùp khoâng höõu vi, phaùp khoâng voâ vi, phaùp khoâng roát raùo, phaùp khoâng khoâng bieân giôùi,

phaùp khoâng taûn maïn, phaùp khoâng khoâng ñoåi khaùc, phaùp khoâng baûn taùnh, phaùp khoâng töï töôùng, phaùp khoâng coäng töôùng, phaùp khoâng nôi taát caû phaùp, phaùp khoâng chaúng theå naém baét ñöôïc, phaùp khoâng khoâng taùnh, phaùp khoâng töï taùnh, phaùp khoâng khoâng taùnh töï taùnh; hoaëc chaúng nhieáp thoï chaân nhö, hoaëc chaúng nhieáp thoï phaùp giôùi, phaùp taùnh, taùnh khoâng hö voïng, taùnh chaúng ñoåi khaùc, taùnh bình ñaúng, taùnh ly sinh, phaùp ñònh, phaùp truï, thaät teá, caûnh giôùi hö khoâng, caûnh giôùi chaúng theå nghó baøn; hoaëc chaúng nhieáp thoï Thaùnh ñeá khoå, hoaëc chaúng nhieáp thoï Thaùnh ñeá taäp, dieät, ñaïo; hoaëc chaúng nhieáp thoï boán Tónh löï, hoaëc chaúng nhieáp thoï boán Voâ löôïng, boán Ñònh voâ saéc; hoaëc chaúng nhieáp thoï taùm Giaûi thoaùt, hoaëc chaúng nhieáp thoï taùm Thaéng xöù, chín Ñònh thöù ñeä, möôøi Bieán xöù; hoaëc chaúng nhieáp thoï boán Nieäm truï, hoaëc chaúng nhieáp thoï boán Chaùnh ñoaïn, boán Thaàn tuùc, naêm Caên, naêm Löïc, baûy chi Ñaúng giaùc, taùm chi Thaùnh ñaïo; hoaëc chaúng nhieáp thoï phaùp moân giaûi thoaùt Khoâng, hoaëc chaúng nhieáp thoï phaùp moân giaûi thoaùt Voâ töôùng, Voâ nguyeän; hoaëc chaúng nhieáp thoï möôøi ñòa Boà-taùt; hoaëc chaúng nhieáp thoï naêm loaïi maét, hoaëc chaúng nhieáp thoï saùu pheùp thaàn thoâng; hoaëc chaúng nhieáp thoï möôøi löïc cuûa Phaät, hoaëc chaúng nhieáp thoï boán ñieàu khoâng sôï, boán söï hieåu bieát thoâng suoát, ñaïi Töø, ñaïi Bi, ñaïi Hyû, ñaïi Xaû, möôøi taùm phaùp Phaät baát coäng; hoaëc chaúng nhieáp thoï phaùp khoâng queân maát, hoaëc chaúng nhieáp thoï taùnh luoân luoân xaû; hoaëc chaúng nhieáp thoï trí Nhaát thieát, hoaëc chaúng nhieáp thoï trí Ñaïo töôùng, trí Nhaát thieát töôùng; hoaëc chaúng nhieáp thoï taát caû phaùp moân Ñaø-la-ni, hoaëc chaúng nhieáp thoï taát caû phaùp moân Tam-ma-ñòa; hoaëc chaúng nhieáp thoï quaû Döï löu, hoaëc chaúng nhieáp thoï quaû Nhaát lai, Baát hoaøn, A-la-haùn; hoaëc chaúng nhieáp thoï quaû vò Ñoäc giaùc; hoaëc chaúng nhieáp thoï taát caû haïnh Ñaïi Boà-taùt; hoaëc chaúng nhieáp thoï quaû vò Giaùc ngoä cao toät cuûa chö Phaät, thì naøy Thieän Hieän, neân bieát caùc thieän nam, thieän nöõ truï nôi Boà-taùt thöøa aáy, giöõa ñöôøng seõ suy baïi, chaúng chöùng ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät, maø thoaùi chuyeån xuoáng ñòa vò Thanh vaên vaø Ñoäc giaùc.

Naøy Thieän Hieän, thí nhö caùc ngöôøi nam, nöõ mang bình ñaát ñöôïc nung chín ñi ñeán

soâng, hoaëc ao, gieáng, suoái, hoaëc keânh ngoøi ñeå laáy nöôùc, neân bieát laø bình naøy, khoâng bao giôø bò hö vôõ. Vì sao? Vì bình naøy ñaõ ñöôïc nung chín, raát chaéc chaén, coù theå ñöïng ñaày nöôùc.

Naøy Thieän Hieän, cuõng nhö vaäy, caùc thieän nam, thieän nöõ truï nôi Boà-taùt thöøa, neáu ñoái vôùi quaû vò Giaùc ngoä cao toät coù loøng tin, coù söï quyeát chí laõnh hoäi, coù taâm thanh tònh, coù taâm gaén boù, coù söï öa thích, coù söï hieåu bieát hôn heát, coù xaû, coù tinh taán, laïi thöôøng nhieáp thoï Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa vôùi caùc phöông tieän thieän xaûo, laïi thöôøng nhieáp thoï Tónh löï, Tinh taán, An nhaãn, Tònh giôùi, Boá thí ba-la-maät-ña; laïi thöôøng nhieáp thoï phaùp khoâng beân trong, laïi thöôøng nhieáp thoï phaùp khoâng beân ngoaøi, phaùp khoâng caû trong ngoaøi, phaùp khoâng khoâng, phaùp khoâng lôùn, phaùp khoâng thaéng nghóa, phaùp khoâng höõu vi, phaùp khoâng voâ vi, phaùp khoâng roát raùo, phaùp khoâng khoâng bieân giôùi, phaùp khoâng taûn maïn, phaùp khoâng khoâng ñoåi khaùc, phaùp khoâng baûn taùnh, phaùp khoâng töï töôùng, phaùp khoâng coäng töôùng, phaùp khoâng nôi taát caû phaùp, phaùp khoâng chaúng theå naém baét ñöôïc, phaùp khoâng khoâng taùnh, phaùp khoâng töï taùnh, phaùp khoâng khoâng taùnh töï taùnh; laïi thöôøng nhieáp thoï chaân nhö, laïi thöôøng nhieáp thoï phaùp giôùi, phaùp taùnh, taùnh khoâng hö voïng, taùnh chaúng ñoåi khaùc, taùnh bình ñaúng, taùnh ly sinh, phaùp ñònh, phaùp truï, thaät teá, caûnh giôùi hö khoâng, caûnh giôùi chaúng theå nghó baøn; laïi thöôøng nhieáp thoï Thaùnh ñeá khoå, laïi thöôøng nhieáp thoï Thaùnh ñeá taäp, dieät, ñaïo; laïi thöôøng nhieáp thoï boán Tónh löï, laïi thöôøng nhieáp thoï boán Voâ löôïng, boán Ñònh voâ saéc; laïi thöôøng nhieáp thoï taùm Giaûi thoaùt, laïi thöôøng nhieáp thoï taùm Thaéng xöù, chín Ñònh thöù ñeä, möôøi Bieán xöù; laïi thöôøng nhieáp thoï boán Nieäm truï,

laïi thöôøng nhieáp thoï boán Chaùnh ñoaïn, boán Thaàn tuùc, naêm Caên, naêm Löïc, baûy chi Ñaúng giaùc, taùm chi Thaùnh ñaïo; laïi thöôøng nhieáp thoï phaùp moân giaûi thoaùt Khoâng, laïi thöôøng nhieáp thoï phaùp moân giaûi thoaùt Voâ töôùng, Voâ nguyeän; laïi thöôøng nhieáp thoï möôøi ñòa Boà- taùt; laïi thöôøng nhieáp thoï naêm loaïi maét, laïi thöôøng nhieáp thoï saùu pheùp thaàn thoâng; laïi thöôøng nhieáp thoï möôøi löïc cuûa Phaät, laïi thöôøng nhieáp thoï boán ñieàu khoâng sôï, boán söï hieåu bieát thoâng suoát, ñaïi Töø, ñaïi Bi, ñaïi Hyû, ñaïi Xaû, möôøi taùm phaùp Phaät baát coäng; laïi thöôøng nhieáp thoï phaùp khoâng queân maát, laïi thöôøng nhieáp thoï taùnh luoân luoân xaû; laïi thöôøng nhieáp thoï trí Nhaát thieát, laïi thöôøng nhieáp thoï trí Ñaïo töôùng, trí Nhaát thieát töôùng; laïi thöôøng nhieáp thoï taát caû phaùp moân Ñaø-la-ni, laïi thöôøng nhieáp thoï taát caû phaùp moân Tam-ma-ñòa; laïi thöôøng nhieáp thoï quaû Döï löu, laïi thöôøng nhieáp thoï quaû Nhaát lai, Baát hoaøn, A-la-haùn; laïi thöôøng nhieáp thoï quaû vò Ñoäc giaùc; laïi thöôøng nhieáp thoï taát caû haïnh Ñaïi Boà-taùt; laïi thöôøng nhieáp thoï quaû vò Giaùc ngoä cao toät cuûa chö Phaät, thì naøy Thieän Hieän, neân bieát caùc thieän nam, thieän nöõ truï nôi Boà-taùt thöøa aáy, khoâng bao giôø bò suy thoaùi giöõa ñöôøng, vöôït qua ñòa vò Thanh vaên vaø Ñoäc giaùc, ñem laïi söï thaønh töïu ñaày ñuû cho höõu tình, laøm nghieâm tònh coõi Phaät, chöùng ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät.

Naøy Thieän Hieän, nhö coù ngöôøi laùi buoân khoâng coù trí tueä vôùi phöông tieän thieän xaûo,

khi thuyeàn coøn ôû nôi bôø bieån, chöa söûa chöõa, chuaån bò ñaày ñuû, maø ñaõ mang cuûa caûi chaát leân ñoù, roài ñaåy ra giöõa khôi, gaáp ruùt ra ñi, thì naøy Thieän Hieän, neân bieát thuyeàn aáy seõ bò hö chìm giöõa ñöôøng; ngöôøi, thuyeàn, cuøng bao thöù cuûa caûi seõ troâi giaït töù taùn. Ngöôøi laùi buoân nhö theá, vì khoâng coù trí tueä vôùi phöông tieän thieän xaûo, neân bò thaân tan maïng maát, vaø bao nhieâu laø cuûa baùu cuõng tieâu tuøng caû.

Naøy Thieän Hieän, cuõng nhö vaäy, caùc thieän nam, thieän nöõ truï nôi Boà-taùt thöøa, ñoái vôùi quaû vò Giaùc ngoä cao toät, duø coù loøng tin, coù söï quyeát chí laõnh hoäi, coù taâm thanh tònh, coù taâm gaén boù, coù söï öa thích, coù söï hieåu bieát vöôït baäc, coù xaû, coù tinh taán nhöng neáu chaúng nhieáp thoï Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa vôùi caùc phöông tieän thieän xaûo, hoaëc chaúng nhieáp thoï Tónh löï, Tinh taán, An nhaãn, Tònh giôùi, Boá thí ba-la-maät-ña; hoaëc chaúng nhieáp thoï phaùp khoâng beân trong, hoaëc chaúng nhieáp thoï phaùp khoâng beân ngoaøi, phaùp khoâng caû trong ngoaøi, phaùp khoâng khoâng, phaùp khoâng lôùn, phaùp khoâng thaéng nghóa, phaùp khoâng höõu vi, phaùp khoâng voâ vi, phaùp khoâng roát raùo, phaùp khoâng khoâng bieân giôùi, phaùp khoâng taûn maïn, phaùp khoâng khoâng ñoåi khaùc, phaùp khoâng baûn taùnh, phaùp khoâng töï töôùng, phaùp khoâng coäng töôùng, phaùp khoâng nôi taát caû phaùp, phaùp khoâng chaúng theå naém baét ñöôïc, phaùp khoâng khoâng taùnh, phaùp khoâng töï taùnh, phaùp khoâng khoâng taùnh töï taùnh; hoaëc chaúng nhieáp thoï chaân nhö, hoaëc chaúng nhieáp thoï phaùp giôùi, phaùp taùnh, taùnh khoâng hö voïng, taùnh chaúng ñoåi khaùc, taùnh bình ñaúng, taùnh ly sinh, phaùp ñònh, phaùp truï, thaät teá, caûnh giôùi hö khoâng, caûnh giôùi chaúng theå nghó baøn; hoaëc chaúng nhieáp thoï Thaùnh ñeá khoå, hoaëc chaúng nhieáp thoï Thaùnh ñeá taäp, dieät, ñaïo; hoaëc chaúng nhieáp thoï boán Tónh löï, hoaëc chaúng nhieáp thoï boán Voâ löôïng, boán Ñònh voâ saéc; hoaëc chaúng nhieáp thoï taùm Giaûi thoaùt, hoaëc chaúng nhieáp thoï taùm Thaéng xöù, chín Ñònh thöù ñeä, möôøi Bieán xöù; hoaëc chaúng nhieáp thoï boán Nieäm truï, hoaëc chaúng nhieáp thoï boán Chaùnh ñoaïn, boán Thaàn tuùc, naêm Caên, naêm Löïc, baûy chi Ñaúng giaùc, taùm chi Thaùnh ñaïo; hoaëc chaúng nhieáp thoï phaùp moân giaûi thoaùt Khoâng, hoaëc chaúng nhieáp thoï phaùp moân giaûi thoaùt Voâ töôùng, Voâ nguyeän; hoaëc chaúng nhieáp thoï möôøi ñòa Boà-taùt; hoaëc chaúng nhieáp thoï naêm loaïi maét, hoaëc chaúng nhieáp thoï saùu pheùp thaàn thoâng; hoaëc chaúng nhieáp thoï möôøi löïc cuûa Phaät, hoaëc chaúng nhieáp thoï boán ñieàu khoâng sôï, boán söï hieåu bieát thoâng suoát, ñaïi Töø, ñaïi Bi, ñaïi Hyû, ñaïi Xaû, möôøi taùm phaùp Phaät baát coäng; hoaëc chaúng nhieáp thoï phaùp khoâng queân maát, hoaëc chaúng nhieáp

thoï taùnh luoân luoân xaû; hoaëc chaúng nhieáp thoï trí Nhaát thieát, hoaëc chaúng nhieáp thoï trí Ñaïo töôùng, trí Nhaát thieát töôùng; hoaëc chaúng nhieáp thoï taát caû phaùp moân Ñaø-la-ni, hoaëc chaúng nhieáp thoï taát caû phaùp moân Tam-ma-ñòa; hoaëc chaúng nhieáp thoï quaû Döï löu, hoaëc chaúng nhieáp thoï quaû Nhaát lai, Baát hoaøn, A-la-haùn; hoaëc chaúng nhieáp thoï quaû vò Ñoäc giaùc; hoaëc chaúng nhieáp thoï taát caû haïnh Ñaïi Boà-taùt; hoaëc chaúng nhieáp thoï quaû vò Giaùc ngoä cao toät cuûa chö Phaät, thì naøy Thieän Hieän, neân bieát laø caùc thieän nam, thieän nöõ truï nôi Boà-taùt thöøa aáy, nöûa ñöôøng bò suy baïi, tan thaân maát maïng vaø tieâu tan taát caû cuûa baùu. Maát thaân maïng, ñoù laø rôi vaøo ñòa vò Thanh vaên hoaëc Ñoäc giaùc; maát cuûa baùu, ñoù laø maát quaû vò Giaùc ngoä cao toät.

Naøy Thieän Hieän, thí nhö ngöôøi laùi buoân coù trí tueä vôùi caùc phöông tieän thieän xaûo, ôû taïi bôø bieån, tröôùc heát lo vieäc söûa chöõa, trang bò thuyeàn xong, roài môùi ñöa xuoáng nöôùc, bieát chaéc laø thuyeàn an toaøn, sau ñoù môùi mang cuûa caûi chaát leân roài thong thaû ra ñi.

Naøy Thieän Hieän, neân bieát laø thuyeàn aáy chaéc chaén chaúng bò hö chìm; ngöôøi, vaät ñeàu ñöôïc an oån, ñeán nôi caàn ñeán.

Naøy Thieän Hieän, cuõng nhö vaäy, caùc thieän nam, thieän nöõ truï nôi Boà-taùt thöøa, neáu ñoái vôùi quaû vò Giaùc ngoä cao toät coù loøng tin, coù söï quyeát chí laõnh hoäi, coù taâm thanh tònh, coù taâm gaén boù, coù söï öa thích, coù söï hieåu bieát hôn heát, coù xaû, coù tinh taán, laïi thöôøng nhieáp thoï Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa vôùi caùc phöông tieän thieän xaûo, laïi thöôøng nhieáp thoï Tónh löï, Tinh taán, An nhaãn, Tònh giôùi, Boá thí ba-la-maät-ña; laïi thöôøng nhieáp thoï phaùp khoâng beân trong, laïi thöôøng nhieáp thoï phaùp khoâng beân ngoaøi, phaùp khoâng caû trong ngoaøi, phaùp khoâng khoâng, phaùp khoâng lôùn, phaùp khoâng thaéng nghóa, phaùp khoâng höõu vi, phaùp khoâng voâ vi, phaùp khoâng roát raùo, phaùp khoâng khoâng bieân giôùi, phaùp khoâng taûn maïn, phaùp khoâng khoâng ñoåi khaùc, phaùp khoâng baûn taùnh, phaùp khoâng töï töôùng, phaùp khoâng coäng töôùng, phaùp khoâng nôi taát caû phaùp, phaùp khoâng chaúng theå naém baét ñöôïc, phaùp khoâng khoâng taùnh, phaùp khoâng töï taùnh, phaùp khoâng khoâng taùnh töï taùnh; laïi thöôøng nhieáp thoï chaân nhö, laïi thöôøng nhieáp thoï phaùp giôùi, phaùp taùnh, taùnh khoâng hö voïng, taùnh chaúng ñoåi khaùc, taùnh bình ñaúng, taùnh ly sinh, phaùp ñònh, phaùp truï, thaät teá, caûnh giôùi hö khoâng, caûnh giôùi chaúng theå nghó baøn; laïi thöôøng nhieáp thoï Thaùnh ñeá khoå, laïi thöôøng nhieáp thoï Thaùnh ñeá taäp, dieät, ñaïo; laïi thöôøng nhieáp thoï boán Tónh löï, laïi thöôøng nhieáp thoï boán Voâ löôïng, boán Ñònh voâ saéc; laïi thöôøng nhieáp thoï taùm Giaûi thoaùt, laïi thöôøng nhieáp thoï taùm Thaéng xöù, chín Ñònh thöù ñeä, möôøi Bieán xöù; laïi thöôøng nhieáp thoï boán Nieäm truï, laïi thöôøng nhieáp thoï boán Chaùnh ñoaïn, boán Thaàn tuùc, naêm Caên, naêm Löïc, baûy chi Ñaúng giaùc, taùm chi Thaùnh ñaïo; laïi thöôøng nhieáp thoï phaùp moân giaûi thoaùt Khoâng, laïi thöôøng nhieáp thoï phaùp moân giaûi thoaùt Voâ töôùng, Voâ nguyeän; laïi thöôøng nhieáp thoï möôøi ñòa Boà- taùt; laïi thöôøng nhieáp thoï naêm loaïi maét, laïi thöôøng nhieáp thoï saùu pheùp thaàn thoâng; laïi thöôøng nhieáp thoï möôøi löïc cuûa Phaät, laïi thöôøng nhieáp thoï boán ñieàu khoâng sôï, boán söï hieåu bieát thoâng suoát, ñaïi Töø, ñaïi Bi, ñaïi Hyû, ñaïi Xaû, möôøi taùm phaùp Phaät baát coäng; laïi thöôøng nhieáp thoï phaùp khoâng queân maát, laïi thöôøng nhieáp thoï taùnh luoân luoân xaû; laïi thöôøng nhieáp thoï trí Nhaát thieát, laïi thöôøng nhieáp thoï trí Ñaïo töôùng, trí Nhaát thieát töôùng; laïi thöôøng nhieáp thoï taát caû phaùp moân Ñaø-la-ni, laïi thöôøng nhieáp thoï taát caû phaùp moân Tam-ma-ñòa; laïi thöôøng nhieáp thoï quaû Döï löu, laïi thöôøng nhieáp thoï quaû Nhaát lai, Baát hoaøn, A-la-haùn; laïi thöôøng nhieáp thoï quaû vò Ñoäc giaùc; laïi thöôøng nhieáp thoï taát caû haïnh Ñaïi Boà-taùt; laïi thöôøng nhieáp thoï quaû vò Giaùc ngoä cao toät cuûa chö Phaät, thì naøy Thieän Hieän, neân bieát caùc thieän nam, thieän nöõ truï nôi Boà-taùt thöøa aáy, khoâng bao giôø bò suy thoaùi giöõa ñöôøng, vöôït ñòa vò Thanh vaên vaø Ñoäc giaùc, ñem laïi söï thaønh töïu ñaày ñuû cho höõu

tình, laøm nghieâm tònh coõi Phaät, chöùng ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät.

Naøy Thieän Hieän, thí nhö coù ngöôøi soáng ñeán moät traêm hai möôi tuoåi, giaø nua suy yeáu, laïi theâm coù caùc chöùng beänh nhö beänh phong, beänh vieâm nhieät, beänh hay bò ngaït thôû, hoaëc coù caû ba thöù beänh aáy, naøy Thieän Hieän, theo yù oâng thì sao, ngöôøi giaø beänh aáy coù theå töø nôi giöôøng naèm töï ngoài daäy ñöôïc chaêng?

Thieän Hieän ñaùp:

–Baïch Theá Toân, khoâng! Phaät daïy:

–Naøy Thieän Hieän, ngöôøi aáy duø ñöôïc ngöôøi ñôõ ñöùng daäy cuõng khoâng ñuû söùc löïc ñeå ñi moät cu-loâ-xaù, hay hai, ba cu-loâ-xaù. Vì sao? Vì oâng ta ñaõ giaø bònh quaù ñoãi.

Naøy Thieän Hieän, cuõng nhö vaäy, caùc thieän nam, thieän nöõ truï nôi Boà-taùt thöøa, ñoái vôùi quaû vò Giaùc ngoä cao toät, duø coù loøng tin, coù söï quyeát chí laõnh hoäi, coù taâm thanh tònh, coù taâm gaén boù, coù söï öa thích, coù söï hieåu bieát hôn heát, coù xaû, coù tinh taán, nhöng neáu chaúng nhieáp thoï Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa vôùi caùc phöông tieän thieän xaûo, hoaëc chaúng nhieáp thoï Tónh löï, Tinh taán, An nhaãn, Tònh giôùi, Boá thí ba-la-maät-ña; hoaëc chaúng nhieáp thoï phaùp khoâng beân trong, hoaëc chaúng nhieáp thoï phaùp khoâng beân ngoaøi, phaùp khoâng caû trong ngoaøi, phaùp khoâng khoâng, phaùp khoâng lôùn, phaùp khoâng thaéng nghóa, phaùp khoâng höõu vi, phaùp khoâng voâ vi, phaùp khoâng roát raùo, phaùp khoâng khoâng bieân giôùi, phaùp khoâng taûn maïn, phaùp khoâng khoâng ñoåi khaùc, phaùp khoâng baûn taùnh, phaùp khoâng töï töôùng, phaùp khoâng coäng töôùng, phaùp khoâng nôi taát caû phaùp, phaùp khoâng chaúng theå naém baét ñöôïc, phaùp khoâng khoâng taùnh, phaùp khoâng töï taùnh, phaùp khoâng khoâng taùnh töï taùnh; hoaëc chaúng nhieáp thoï chaân nhö, hoaëc chaúng nhieáp thoï phaùp giôùi, phaùp taùnh, taùnh khoâng hö voïng, taùnh chaúng ñoåi khaùc, taùnh bình ñaúng, taùnh ly sinh, phaùp ñònh, phaùp truï, thaät teá, caûnh giôùi hö khoâng, caûnh giôùi chaúng theå nghó baøn; hoaëc chaúng nhieáp thoï Thaùnh ñeá khoå, hoaëc chaúng nhieáp thoï Thaùnh ñeá taäp, dieät, ñaïo; hoaëc chaúng nhieáp thoï boán Tónh löï, hoaëc chaúng nhieáp thoï boán Voâ löôïng, boán Ñònh voâ saéc; hoaëc chaúng nhieáp thoï taùm Giaûi thoaùt, hoaëc chaúng nhieáp thoï taùm Thaéng xöù, chín Ñònh thöù ñeä, möôøi Bieán xöù; hoaëc chaúng nhieáp thoï boán Nieäm truï, hoaëc chaúng nhieáp thoï boán Chaùnh ñoaïn, boán Thaàn tuùc, naêm Caên, naêm Löïc, baûy chi Ñaúng giaùc, taùm chi Thaùnh ñaïo; hoaëc chaúng nhieáp thoï phaùp moân giaûi thoaùt Khoâng, hoaëc chaúng nhieáp thoï phaùp moân giaûi thoaùt Voâ töôùng, Voâ nguyeän; hoaëc chaúng nhieáp thoï möôøi ñòa Boà-taùt; hoaëc chaúng nhieáp thoï naêm loaïi maét, hoaëc chaúng nhieáp thoï saùu pheùp thaàn thoâng; hoaëc chaúng nhieáp thoï möôøi löïc cuûa Phaät, hoaëc chaúng nhieáp thoï boán ñieàu khoâng sôï, boán söï hieåu bieát thoâng suoát, ñaïi Töø, ñaïi Bi, ñaïi Hyû, ñaïi Xaû, möôøi taùm phaùp Phaät baát coäng; hoaëc chaúng nhieáp thoï phaùp khoâng queân maát, hoaëc chaúng nhieáp thoï taùnh luoân luoân xaû; hoaëc chaúng nhieáp thoï trí Nhaát thieát, hoaëc chaúng nhieáp thoï trí Ñaïo töôùng, trí Nhaát thieát töôùng; hoaëc chaúng nhieáp thoï taát caû phaùp moân Ñaø-la-ni, hoaëc chaúng nhieáp thoï taát caû phaùp moân Tam-ma-ñòa; hoaëc chaúng nhieáp thoï quaû Döï löu, hoaëc chaúng nhieáp thoï quaû Nhaát lai, Baát hoaøn, A-la-haùn; hoaëc chaúng nhieáp thoï quaû vò Ñoäc giaùc; hoaëc chaúng nhieáp thoï taát caû haïnh Ñaïi Boà-taùt; hoaëc chaúng nhieáp thoï quaû vò Giaùc ngoä cao toät cuûa chö Phaät, thì naøy Thieän Hieän, neân bieát laø caùc thieän nam, thieän nöõ truï nôi Boà-taùt thöøa aáy, giöõa ñöôøng seõ bò suy baïi, chaúng chöùng ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät, maø thoaùi chuyeån xuoáng ñòa vò Thanh vaên hoaëc Ñoäc giaùc. Vì sao vì chaúng nhieáp thoï Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa, cho ñeán chaúng nhieáp thoï quaû vò Giaùc ngoä cao toät cuûa chö Phaät, khoâng coù caùc phöông tieän thieän xaûo.

Naøy Thieän Hieän, thí nhö coù ngöôøi soáng ñeán moät traêm hai möôi tuoåi, giaø nua suy

yeáu, laïi theâm coù caùc chöùng beänh nhö beänh phong, beänh vieâm nhieät, beänh bò ngaït thôû, hoaëc coù caû ba thöù beänh aáy; ngöôøi giaø beänh ñoù muoán rôøi khoûi giöôøng naèm ñöùng daäy ñi tôùi nôi khaùc, nhöng töï mình chaúng theå ñi ñöôïc; luùc naøy coù hai ngöôøi maïnh khoûe dìu hai beân naùch, khuyeán khích ngöôøi giaø ngoài daäy, noùi raèng: “Khoâng heà gì, cöù yeân taâm ñi tôùi! Hai ngöôøi chuùng toâi khoâng bao giôø boû oâng ñaâu”. Ngöôøi giaø aáy chaéc chaén seõ ñi ñeán ñích, an oån, khoâng toån haïi.

Naøy Thieän Hieän, cuõng nhö vaäy, caùc thieän nam, thieän nöõ truï nôi Boà-taùt thöøa, neáu ñoái vôùi quaû vò Giaùc ngoä cao toät coù loøng tin, coù söï quyeát chí laõnh hoäi, coù taâm thanh tònh, coù taâm gaén boù, coù söï öa thích, coù söï hieåu bieát hôn heát, coù xaû, coù tinh taán, laïi thöôøng nhieáp thoï Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa vôùi caùc phöông tieän thieän xaûo, laïi thöôøng nhieáp thoï Tónh löï, Tinh taán, An nhaãn, Tònh giôùi, Boá thí ba-la-maät-ña; laïi thöôøng nhieáp thoï phaùp khoâng beân trong, laïi thöôøng nhieáp thoï phaùp khoâng beân ngoaøi, phaùp khoâng caû trong ngoaøi, phaùp khoâng khoâng, phaùp khoâng lôùn, phaùp khoâng thaéng nghóa, phaùp khoâng höõu vi, phaùp khoâng voâ vi, phaùp khoâng roát raùo, phaùp khoâng khoâng bieân giôùi, phaùp khoâng taûn maïn, phaùp khoâng khoâng ñoåi khaùc, phaùp khoâng baûn taùnh, phaùp khoâng töï töôùng, phaùp khoâng coäng töôùng, phaùp khoâng nôi taát caû phaùp, phaùp khoâng chaúng theå naém baét ñöôïc, phaùp khoâng khoâng taùnh, phaùp khoâng töï taùnh, phaùp khoâng khoâng taùnh töï taùnh; laïi thöôøng nhieáp thoï chaân nhö, laïi thöôøng nhieáp thoï phaùp giôùi, phaùp taùnh, taùnh khoâng hö voïng, taùnh chaúng ñoåi khaùc, taùnh bình ñaúng, taùnh ly sinh, phaùp ñònh, phaùp truï, thaät teá, caûnh giôùi hö khoâng, caûnh giôùi chaúng theå nghó baøn; laïi thöôøng nhieáp thoï Thaùnh ñeá khoå, laïi thöôøng nhieáp thoï Thaùnh ñeá taäp, dieät, ñaïo; laïi thöôøng nhieáp thoï boán Tónh löï, laïi thöôøng nhieáp thoï boán Voâ löôïng, boán Ñònh voâ saéc; laïi thöôøng nhieáp thoï taùm Giaûi thoaùt, laïi thöôøng nhieáp thoï taùm Thaéng xöù, chín Ñònh thöù ñeä, möôøi Bieán xöù; laïi thöôøng nhieáp thoï boán Nieäm truï, laïi thöôøng nhieáp thoï boán Chaùnh ñoaïn, boán Thaàn tuùc, naêm Caên, naêm Löïc, baûy chi Ñaúng giaùc, taùm chi Thaùnh ñaïo; laïi thöôøng nhieáp thoï phaùp moân giaûi thoaùt Khoâng, laïi thöôøng nhieáp thoï phaùp moân giaûi thoaùt Voâ töôùng, Voâ nguyeän; laïi thöôøng nhieáp thoï möôøi ñòa Boà- taùt; laïi thöôøng nhieáp thoï naêm loaïi maét, laïi thöôøng nhieáp thoï saùu pheùp thaàn thoâng; laïi thöôøng nhieáp thoï möôøi löïc cuûa Phaät, laïi thöôøng nhieáp thoï boán ñieàu khoâng sôï, boán söï hieåu bieát thoâng suoát, ñaïi Töø, ñaïi Bi, ñaïi Hyû, ñaïi Xaû, möôøi taùm phaùp Phaät baát coäng; laïi thöôøng nhieáp thoï phaùp khoâng queân maát, laïi thöôøng nhieáp thoï taùnh luoân luoân xaû; laïi thöôøng nhieáp thoï trí Nhaát thieát, laïi thöôøng nhieáp thoï trí Ñaïo töôùng, trí Nhaát thieát töôùng; laïi thöôøng nhieáp thoï taát caû phaùp moân Ñaø-la-ni, laïi thöôøng nhieáp thoï taát caû phaùp moân Tam-ma-ñòa; laïi thöôøng nhieáp thoï quaû Döï löu, laïi thöôøng nhieáp thoï quaû Nhaát lai, Baát hoaøn, A-la-haùn; laïi thöôøng nhieáp thoï quaû vò Ñoäc giaùc; laïi thöôøng nhieáp thoï taát caû haïnh Ñaïi Boà-taùt; laïi thöôøng nhieáp thoï quaû vò Giaùc ngoä cao toät cuûa chö Phaät, thì naøy Thieän Hieän, neân bieát caùc thieän nam, thieän nöõ truï nôi Boà-taùt thöøa aáy, chaúng bao giôø bò suy thoaùi giöõa ñöôøng, vöôït ñòa vò Thanh vaên vaø Ñoäc giaùc, ñem laïi söï thaønh töïu ñaày ñuû cho höõu tình, laøm nghieâm tònh coõi Phaät, chöùng ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Vì sao? Vì thöôøng nhieáp thoï Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa cho ñeán thöôøng nhieáp thoï quaû vò Giaùc ngoä cao toät cuûa chö Phaät, coù ñuû phöông tieän thieän xaûo.

Baáy giôø, Cuï thoï Thieän Hieän baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân, vì sao caùc thieän nam, thieän nöõ truï nôi Boà-taùt thöøa, do chaúng nhieáp thoï Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa, cuõng chaúng nhieáp thoï caùc phöông tieän thieän xaûo, neân rôi laïi vaøo ñòa vò Thanh vaên vaø Ñoäc giaùc?

Phaät daïy:

–Naøy Thieän Hieän, hay thay! Hay thay! OÂng vì muoán ñem laïi lôïi laïc cho caùc thieän nam, thieän nöõ truï nôi Boà-taùt thöøa maø thöa hoûi Nhö Lai vieäc coát yeáu nhö theá. OÂng haõy laéng nghe, ta seõ vì oâng maø noùi.

Naøy Thieän Hieän, caùc thieän nam, thieän nöõ truï nôi Boà-taùt thöøa, töø khi môùi phaùt taâm ñaõ chaáp tröôùc nôi ngaõ, ngaõ sôû maø tu haønh Boá thí ba-la-maät-ña, chaáp tröôùc nôi ngaõ, ngaõ sôû maø tu haønh Tònh giôùi ba-la-maät-ña, chaáp tröôùc nôi ngaõ, ngaõ sôû maø tu haønh An nhaãn ba-la-maät-ña, chaáp tröôùc nôi ngaõ, ngaõ sôû maø tu haønh Tinh taán ba-la-maät-ña, chaáp tröôùc nôi ngaõ, ngaõ sôû maø tu haønh Tónh löï ba-la-maät-ña, chaáp tröôùc nôi ngaõ, ngaõ sôû maø tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña.

Naøy Thieän Hieän, thieän nam, thieän nöõ aáy khi tu haønh Boá thí suy nghó theá naøy: Ta tu haønh boá thí, ngöôøi kia thoï nhaän cuûa boá thí cuûa ta, ta boá thí caùc vaät nhö theá; khi tu haønh Tònh giôùi, suy nghó theá naøy: Ta giöõ giôùi, giôùi laø ñoái töôïng cuûa ta gìn giöõ, ta ñaõ thaønh töïu giôùi aáy; khi tu haønh An nhaãn, suy nghó theá naøy: Ta tu haønh nhaãn nhuïc kia laø ñoái töôïng maø ta nhaãn nhuïc, ta ñaõ thaønh töïu nhaãn aáy; khi tu haønh Tinh taán, suy nghó theá naøy: Ta luoân doác tinh taán, ta vì söï tinh taán naøy maø tu taäp, ta luoân thöïc hieän ñaày ñuû tinh taán aáy; khi tu haønh Tónh löï, suy nghó theá naøy: Ta doác tu phaùp ñònh, ta doác vì vieäc tu phaùp ñònh aáy, ta ñaõ thaønh töïu phaùp ñònh aáy; khi tu haønh Baùt-nhaõ suy nghó theá naøy: Ta doác tu tueä, ta luoân vì vieäc tu tueä naøy, ta ñaõ thaønh töïu ñöôïc tueä aáy.

Laïi nöõa Thieän Hieän, caùc thieän nam, thieän nöõ truï nôi Boà-taùt thöøa naøy, khi tu haønh boá thí, chaáp coù söï boá thí aáy, chaáp nguyeân do cuûa söï boá thí naøy, chaáp boá thí aáy laø ngaõ sôû; khi tu haønh tònh giôùi, chaáp coù tònh giôùi aáy, chaáp nguyeân do cuûa tònh giôùi naøy, chaáp tònh giôùi aáy laø ngaõ sôû; khi tu haønh an nhaãn, chaáp coù an nhaãn aáy, chaáp nguyeân do cuûa an nhaãn naøy, chaáp an nhaãn aáy laø ngaõ sôû; khi tu haønh tinh taán, chaáp coù tinh taán aáy, chaáp nguyeân do cuûa tinh taán naøy, chaáp tinh taán aáy laø ngaõ sôû; khi tu haønh tónh löï, chaáp coù tónh löï aáy, chaáp nguyeân do cuûa tónh löï naøy, chaáp tónh löï aáy laø ngaõ sôû; khi tu haønh Baùt-nhaõ, chaáp coù Baùt-nhaõ aáy, chaáp nguyeân do cuûa Baùt-nhaõ naøy, chaáp Baùt-nhaõ aáy laø ngaõ sôû. Vì sao? Vì trong Boá thí ba-la-maät-ña khoâng heà coù söï phaân bieät nhö vaäy. Vì sao? Vì xa lìa bôø beân naøy, bôø beân kia laø töôùng cuûa Boá thí ba-la-maät-ña; trong Tònh giôùi ba-la-maät-ña khoâng coù söï phaân bieät nhö vaäy. Vì sao? Vì xa lìa bôø beân naøy, bôø beân kia laø töôùng cuûa Tònh giôùi ba-la-maät-ña; trong An nhaãn ba-la-maät-ña khoâng coù söï phaân bieät nhö vaäy. Vì sao? Vì xa lìa bôø beân naøy, bôø beân kia laø töôùng cuûa An nhaãn ba-la-maät-ña; trong Tinh taán ba-la-maät- ña khoâng coù söï phaân bieät nhö vaäy. Vì sao? Vì xa lìa bôø beân naøy, bôø beân kia laø töôùng cuûa Tinh taán ba-la-maät-ña; trong Tónh löï ba-la-maät-ña khoâng coù söï phaân bieät nhö vaäy. Vì sao? Vì xa lìa bôø beân naøy, bôø beân kia laø töôùng cuûa Tónh löï ba-la-maät-ña; trong Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña khoâng coù söï phaân bieät nhö vaäy. Vì sao? Vì xa lìa bôø beân naøy, bôø beân kia laø töôùng cuûa Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña.

Naøy Thieän Hieän, caùc thieän nam, thieän nöõ truï nôi Boà-taùt thöøa naøy, vì chaúng bieát roõ

töôùng bôø beân naøy, bôø beân kia neân chaúng theå nhieáp thoï Boá thí ba-la-maät-ña, chaúng theå nhieáp thoï Tònh giôùi, An nhaãn, Tinh taán, Tónh löï, Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña; chaúng theå nhieáp thoï phaùp khoâng beân trong, chaúng theå nhieáp thoï phaùp khoâng beân ngoaøi, phaùp khoâng caû trong ngoaøi, phaùp khoâng khoâng, phaùp khoâng lôùn, phaùp khoâng thaéng nghóa, phaùp khoâng höõu vi, phaùp khoâng voâ vi, phaùp khoâng roát raùo, phaùp khoâng khoâng bieân giôùi, phaùp khoâng taûn maïn, phaùp khoâng khoâng ñoåi khaùc, phaùp khoâng baûn taùnh, phaùp khoâng töï töôùng, phaùp khoâng coäng töôùng, phaùp khoâng nôi taát caû phaùp, phaùp khoâng chaúng theå naém baét ñöôïc, phaùp khoâng khoâng taùnh, phaùp khoâng töï taùnh, phaùp khoâng khoâng taùnh töï taùnh; chaúng theå

nhieáp thoï chaân nhö, chaúng theå nhieáp thoï phaùp giôùi, phaùp taùnh, taùnh khoâng hö voïng, taùnh chaúng ñoåi khaùc, taùnh bình ñaúng, taùnh ly sinh, phaùp ñònh, phaùp truï, thaät teá, caûnh giôùi hö khoâng, caûnh giôùi chaúng theå nghó baøn; chaúng theå nhieáp thoï Thaùnh ñeá khoå, chaúng theå nhieáp thoï Thaùnh ñeá taäp, dieät, ñaïo; chaúng theå nhieáp thoï boán Tónh löï, chaúng theå nhieáp thoï boán Voâ löôïng, boán Ñònh voâ saéc; chaúng theå nhieáp thoï taùm Giaûi thoaùt, chaúng theå nhieáp thoï taùm Thaéng xöù, chín Ñònh thöù ñeä, möôøi Bieán xöù; chaúng theå nhieáp thoï boán Nieäm truï, chaúng theå nhieáp thoï boán Chaùnh ñoaïn, boán Thaàn tuùc, naêm Caên, naêm Löïc, baûy chi Ñaúng giaùc, taùm chi Thaùnh ñaïo; chaúng theå nhieáp thoï phaùp moân giaûi thoaùt Khoâng, chaúng theå nhieáp thoï phaùp moân giaûi thoaùt Voâ töôùng, Voâ nguyeän; chaúng theå nhieáp thoï möôøi ñòa Boà- taùt; chaúng theå nhieáp thoï naêm loaïi maét, chaúng theå nhieáp thoï saùu pheùp thaàn thoâng; chaúng theå nhieáp thoï möôøi löïc cuûa Phaät, chaúng theå nhieáp thoï boán ñieàu khoâng sôï, boán söï hieåu bieát thoâng suoát, ñaïi Töø, ñaïi Bi, ñaïi Hyû, ñaïi Xaû, möôøi taùm phaùp Phaät baát coäng; chaúng theå nhieáp thoï phaùp khoâng queân maát, chaúng theå nhieáp thoï taùnh luoân luoân xaû; chaúng theå nhieáp thoï trí Nhaát thieát, chaúng theå nhieáp thoï trí Ñaïo töôùng, trí Nhaát thieát töôùng; chaúng theå nhieáp thoï taát caû phaùp moân Ñaø-la-ni, chaúng theå nhieáp thoï taát caû phaùp moân Tam-ma-ñòa; chaúng theå nhieáp thoï quaû Döï löu, chaúng theå nhieáp thoï quaû Nhaát lai, Baát hoaøn, A-la-haùn; chaúng theå nhieáp thoï quaû vò Ñoäc giaùc; chaúng theå nhieáp thoï taát caû haïnh Ñaïi Boà-taùt; chaúng theå nhieáp thoï quaû vò Giaùc ngoä cao toät cuûa chö Phaät, thì naøy Thieän Hieän, neân caùc thieän nam, thieän nöõ truï nôi Boà-taùt thöøa naøy, bò rôi vaøo ñòa vò Thanh vaên, hoaëc Ñoäc giaùc, chaúng chöùng ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät.

